

## ML-16000-340 / ML-32000-240 ML-32000-180 / ML-16000-180

### Precauzione di sicurezza

---

Per un utilizzo sicuro

Rischi residui

Standard e approvazioni



## Attenzione

- Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, memorizzata in un sistema di reperimento, né trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o altro) senza la preventiva autorizzazione scritta da parte di Seiko Epson Corporation.
- I contenuti di questo documento sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Sebbene sia stata osservata ogni precauzione durante la preparazione del presente documento, Seiko Epson Corporation non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori od omissioni.
- Inoltre l'azienda non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti dall'uso delle informazioni contenute in questa pubblicazione.
- Né la Seiko Epson Corporation, né alcuna delle sue affiliate saranno ritenute responsabili verso l'acquirente di questo prodotto, o terze parti, di eventuali danni, perdite, costi o spese sostenuti dall'acquirente o terze parti risultanti da: incidente, uso improprio o abuso di questo prodotto, o da modifiche non autorizzate, riparazioni, alterazioni a questo prodotto, oppure (esclusi gli Stati Uniti d'America) dalla mancata osservanza rigorosa delle istruzioni per l'uso e la manutenzione impartite dalla Seiko Epson Corporation.
- La Seiko Epson Corporation non sarà responsabile di alcun danno o problema derivante dall'uso di qualsiasi accessorio opzionale o di prodotti consumabili diversi da quelli designati dalla Seiko Epson Corporation come Prodotti originali EPSON o Prodotti approvati dalla EPSON.

## Marchi commerciali

Tutti gli marchi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari e utilizzati solo a scopi identificativi.

## Struttura del manuale

I manuali del prodotto sono strutturati come indicato di seguito.

I manuali online più recenti sono resi disponibili dai tecnici di assistenza qualificati.

- ML-16000-340 / ML-32000-240 / ML-32000-180 / ML-16000-180 Precauzione di sicurezza:  
Questo manuale spiega le precauzioni di sicurezza. Leggere attentamente il manuale per eseguire le operazioni in sicurezza.
- ML-16000-340 / ML-32000-240 / ML-32000-180 / ML-16000-180 Guida per operatore:  
Questo manuale spiega come utilizzare la stampante.
- ML-16000-340 / ML-32000-240 / ML-32000-180 / ML-16000-180 Guida alla manutenzione:  
Questo manuale spiega come effettuare la manutenzione della stampante.
- Guida di riferimento per Leonardo  
Questo manuale spiega come utilizzare Leonardo.

## Immagini nel manuale

Le immagini presenti nel manuale possono differire dall'aspetto effettivo della macchina.

Salvo diversamente specificato, questo documento utilizza le immagini di ML-32000-180.

©Seiko Epson Corporation 2021–2024

## Prima dell'uso



Questa sezione spiega le informazioni di sicurezza e descrive i simboli utilizzati in questo manuale e su questa macchina.

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare la macchina. Conservare questo manuale in un luogo sicuro dove possa essere facilmente consultato in caso di dubbi.

### Significato dei simboli

Questo documento utilizza i seguenti simboli per garantire che il prodotto venga utilizzato in sicurezza e prevenire rischi e danni. I simboli hanno i significati descritti di seguito.

#### Simboli in questo manuale

 <b>AVVERTENZA</b>	Questo simbolo indica che un funzionamento errato può provocare morte o lesioni gravi.
 <b>ATTENZIONE</b>	Questo simbolo indica che un funzionamento errato può provocare lesioni e/o danni materiali.

				
Indica azioni che non devono essere intraprese (azioni proibite).	Indica azioni da intraprendere (istruzioni o azioni).	Non smontare	Non toccare	Fiamme severamente vietate
				
Protezione per gli occhi necessaria	Guanti protettivi necessari	Indumenti protettivi necessari	Protezione delle vie respiratorie necessaria	Retina per capelli necessaria
				
Scarpe antinfortunistiche necessarie				

# Indice

■ Prima dell'uso .....	3
Significato dei simboli .....	3
■ Indice .....	4

---

## ***Per un utilizzo sicuro..... 5***

■ Limitazioni d'uso .....	5
Limitazioni per gli utenti .....	5
■ Etichette di avvertenza .....	5
Significato delle etichette .....	5
Ubicazione delle etichette .....	6
■ Precauzioni di sicurezza .....	13
Precauzioni per l'installazione e l'alimentazione elettrica.....	13
Precauzioni per la manipolazione.....	14
Precauzioni per gli interventi di manutenzione.....	16
Precauzioni per la manipolazione dei materiali di consumo e inchiostro di scarto .....	18
Precauzioni per la manipolazione delle cartucce d'inchiostro (3L).....	19
Precauzioni per la manipolazione delle cartucce d'inchiostro (10L) .....	20
■ Dispositivi di sicurezza.....	21
Pulsanti di arresto di emergenza .....	21
Interruttore di arresto di emergenza a fune.....	23
Elenco e spiegazioni di tutte le funzioni di sicurezza.....	23

---

## ***Rischi residui.....24***

■ Elenco dei rischi residui .....	24
■ Aree pericolose .....	25

---

## ***Standard e approvazioni .....***29

■ Per gli utenti in Europa .....	29
ML-16000-340.....	29
ML-32000-240.....	31
ML-32000-180.....	33
ML-16000-180.....	35
Türkiye'deki Kullanıcılar için .....	37
WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive.....	37

# Per un utilizzo sicuro

Questa sezione fornisce informazioni da osservare al fine di utilizzare la macchina in sicurezza e prevenire lesioni e/o danni materiali.

## Limitazioni d'uso

### Limitazioni per gli utenti

Questa macchina presenta i seguenti punti pericolosi. Sottoporsi a una formazione adeguata e comprendere a fondo i pericoli prima dell'uso.

Le etichette di avvertenza sono applicate in punti pericolosi. (Fare riferimento a "Etichette di avvertenza").

- Pericolo di scosse elettriche
- Temperature elevate
- Rischio di schiacciamento o pizzicamento delle dita
- Rischio di pizzicamento o intrappolamento delle dita

## Etichette di avvertenza









Le etichette di avvertenza sono applicate su questa macchina per permettere agli utenti di riconoscere facilmente le aree pericolose.

Non rimuovere mai le etichette di avvertenza apposte sulla macchina. Se le etichette di avvertenza diventano illeggibili o iniziano a staccarsi, contattare i tecnici di assistenza qualificati per avere delle etichette sostitutive.

I significati e l'ubicazione delle etichette sono descritti di seguito.

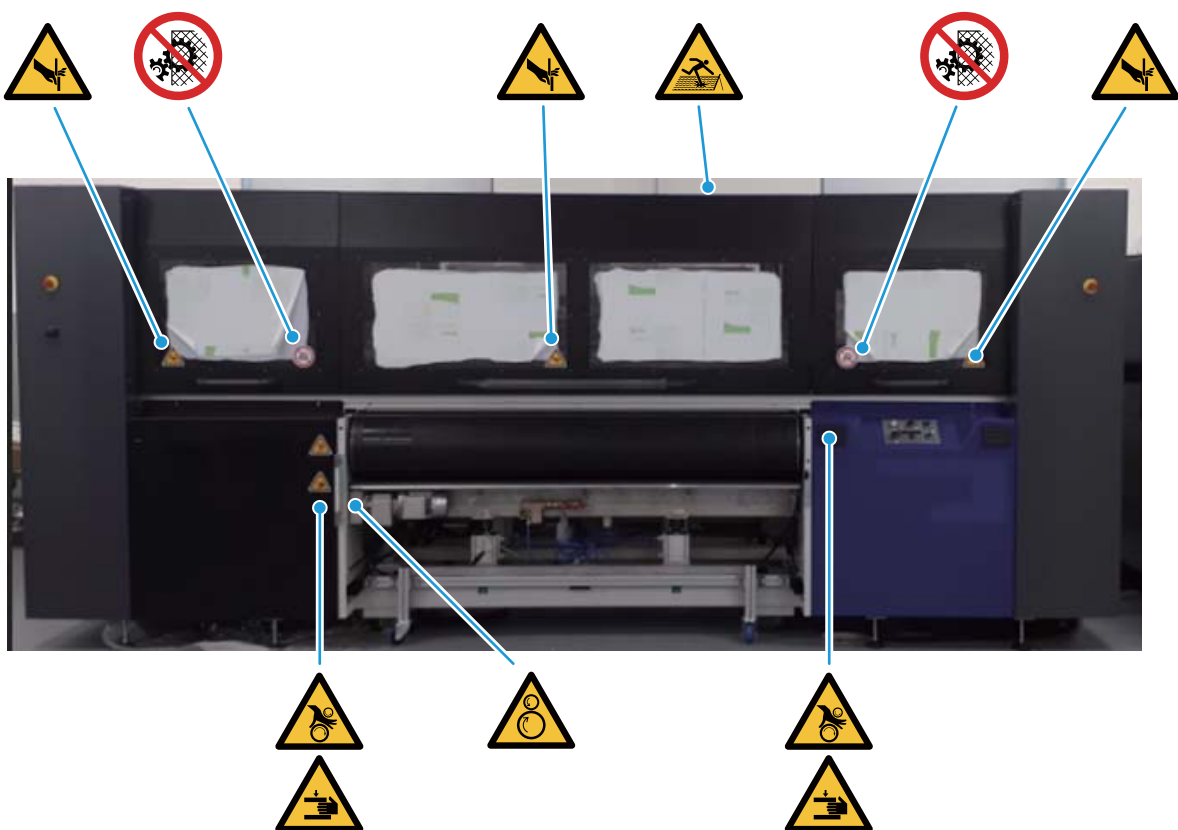
### Significato delle etichette

				
ATTENZIONE: pericolo di scosse elettriche	ATTENZIONE: alta temperatura	ATTENZIONE: pericolo schiacciamento dita	ATTENZIONE: pericolo di lesioni alle mani	
				
ATTENZIONE: rischio di essere trascinato nella macchina		ATTENZIONE: rischio di intrappolamento tra le parti		Non utilizzare senza protezione

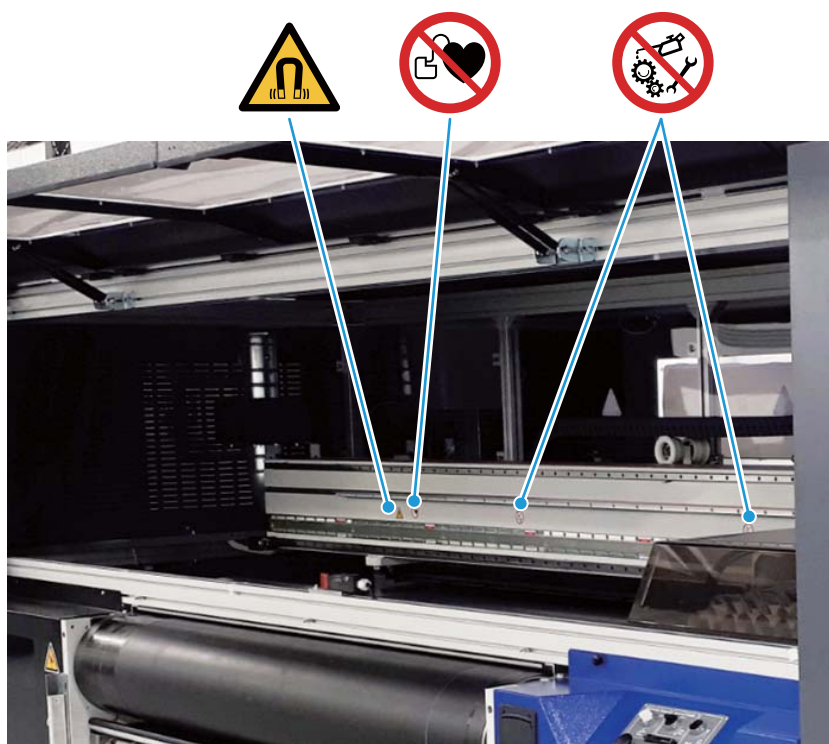
				
ATTENZIONE: pericolo di danni, cadute o lesioni in seguito a rottura	Pacemaker vietati	ATTENZIONE: forte campo magnetico	ATTENZIONE: proteggere la testa da possibili urti	Fiamme vietate
				
Non indossare sciarpe/cravatte	Non pulire, manutene- re o riparare	Collegare un termi- nale di terra a massa	USB	

## Ubicazione delle etichette

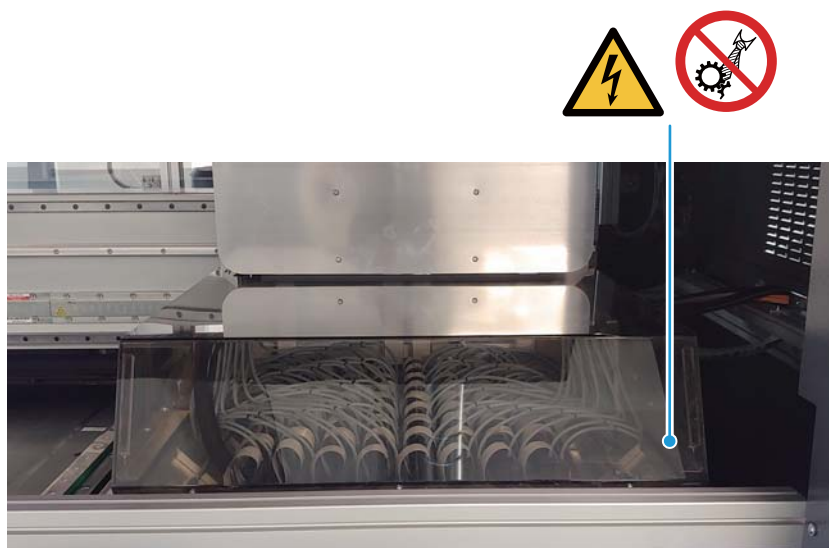
Fronte



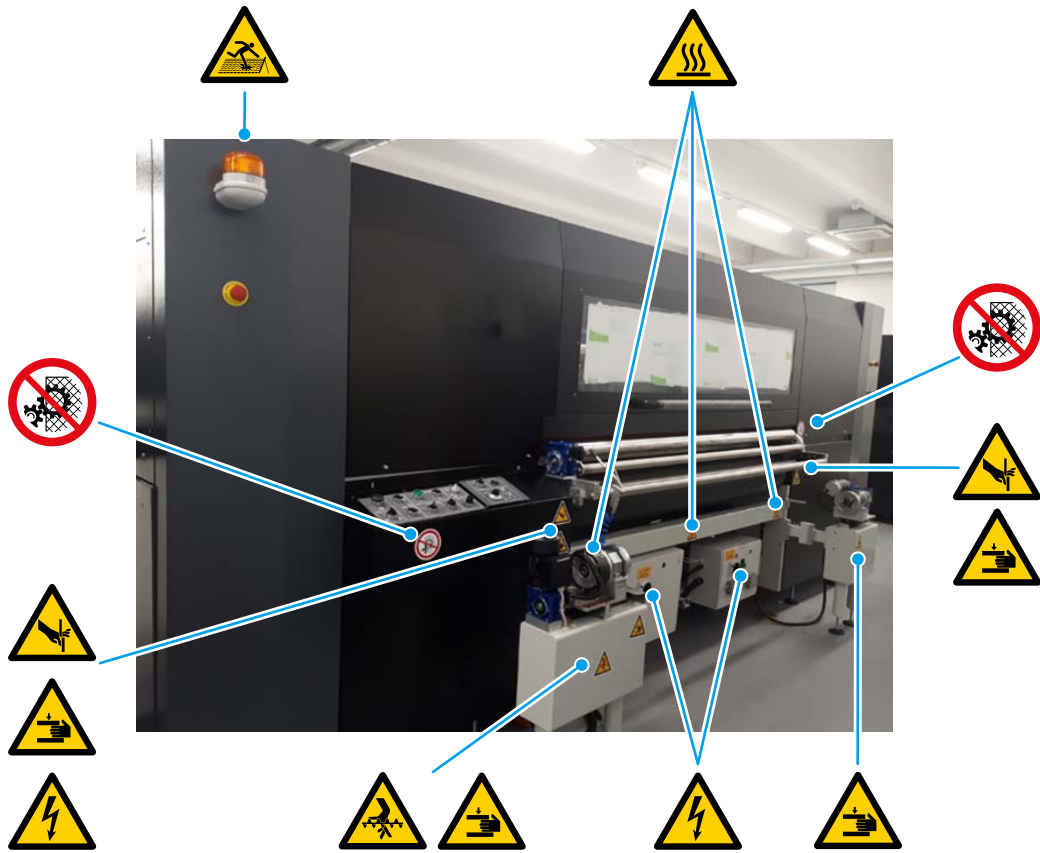
### Quando si aprono le coperture anteriori



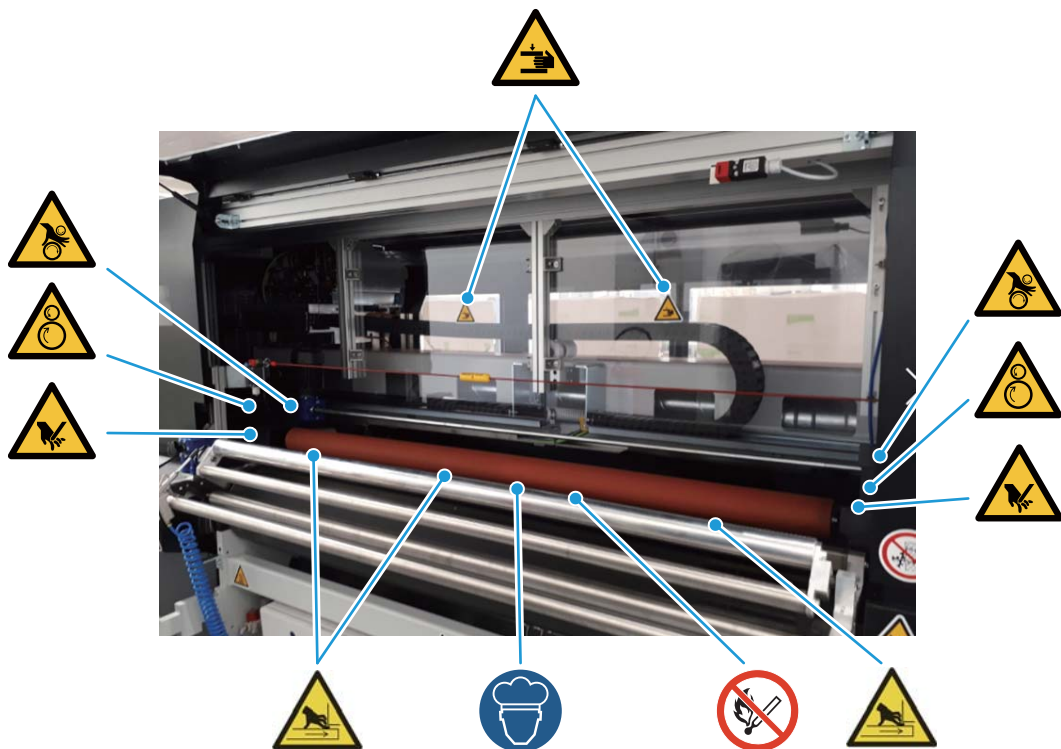
### Testina di stampa



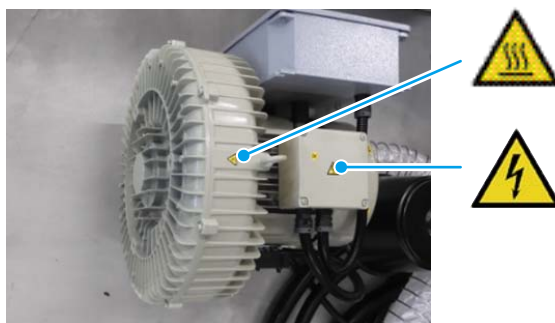
### Retro



### Quando si apre la copertura posteriore

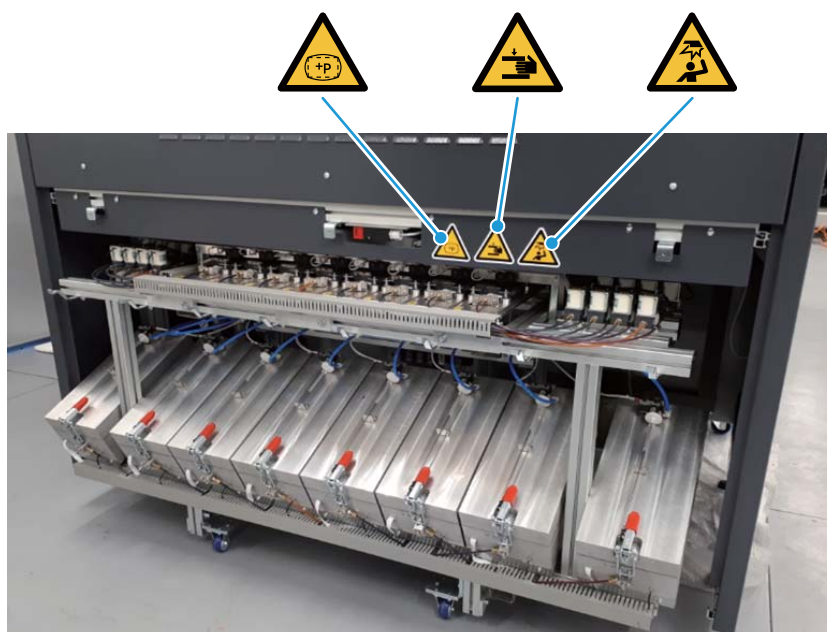


## Soffiatore



## Carrello inchiostro (cartucce inchiostro da 3 L)

Per modello cartuccia inchiostro 3 L.



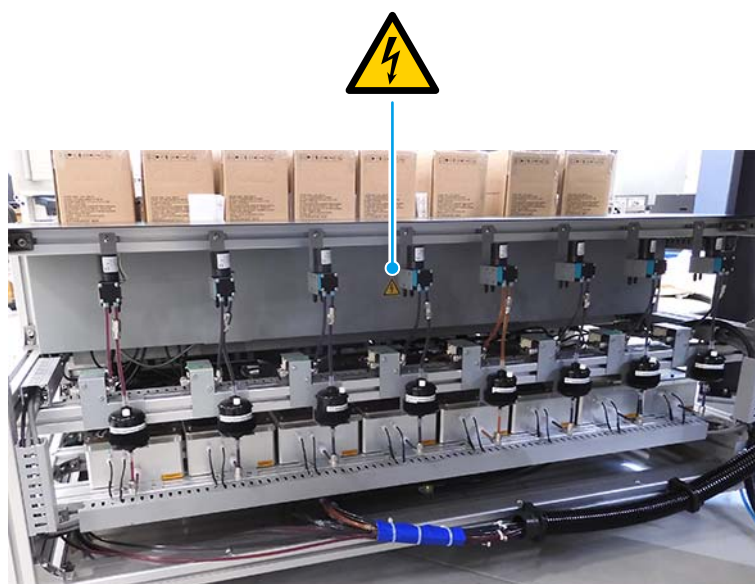
## Carrello inchiostro (cartucce inchiostro da 10 L)

Per modello cartuccia inchiostro 10 L.

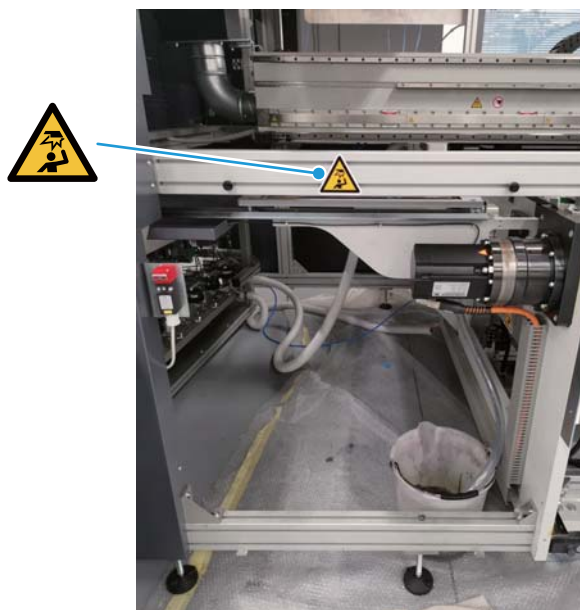


## Parte posteriore del carrello delle cartucce (cartucce di inchiostro da 10 L)

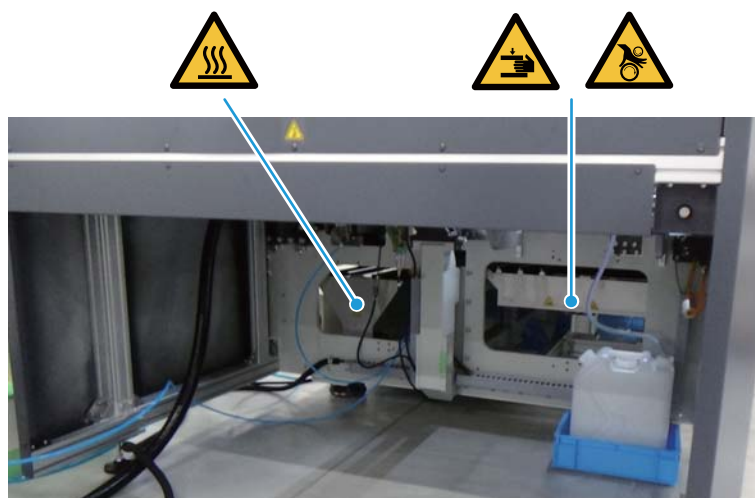
Per modello cartuccia inchiostro 10 L.



### Alloggiamento del serbatoio dell'inchiostro (quando si apre la copertura anteriore sinistra)



### Interno dell'alloggiamento del carrello delle cartucce



### Scatola elettrica principale








### Unità pulizia tappeto





## Precauzioni di sicurezza











Questa sezione fornisce informazioni da osservare al fine di utilizzare la macchina in sicurezza e prevenire lesioni e/o danni materiali.

### Precauzioni per l'installazione e l'alimentazione elettrica

 <b>AVVERTENZA</b>	
	<b>Utilizzare un cavo di alimentazione che soddisfi gli standard di sicurezza vigenti nella regione in cui viene utilizzata questa macchina.</b>
	<b>Contattare i tecnici di assistenza qualificati prima di collegare un nuovo terminale di terra.</b>
	<b>Installare la macchina su una superficie piana e stabile, che sia più larga della macchina e che possa sostenere in sicurezza il suo peso.</b> Contattare i tecnici di assistenza qualificati per ricevere assistenza prima di spostare questa macchina. Esiste il rischio di lesioni in caso di ribaltamento della macchina. Esiste il rischio di scosse elettriche o incendi se i cavi vengono danneggiati. I livelli di prestazione previsti potrebbero non essere più garantiti qualora venissero apportate modifiche alla macchina.
	<b>Non utilizzare la macchina vicino a fiamme o sostanze volatili, come alcol e diluenti.</b> In caso contrario, esiste il rischio di scosse elettriche o incendi.
	<b>Non utilizzare questa macchina in ambienti in cui potrebbero essere presenti gas infiammabili, gas esplosivi o sostanze simili. Inoltre, non utilizzare spray contenenti gas infiammabili all'interno o nelle vicinanze di questa macchina.</b> In caso contrario, esiste il rischio di incendio.




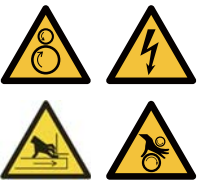




 <b>ATTENZIONE</b>	
	<b>Per la gestione della sicurezza, il responsabile della gestione delle attrezzature deve custodire la chiave di manutenzione per l'armadio principale dei componenti elettrici.</b>

## Precauzioni per la manipolazione

 <b>AVVERTENZA</b>	
	<p><b>Smettere immediatamente di usare questa macchina in caso di fumo, odori o suoni insoliti o altre condizioni anomale.</b></p> <p>In caso contrario, esiste il rischio di scosse elettriche o incendi.</p> <p>Se si verifica una condizione anomala, disattivare immediatamente l'alimentazione principale, scollegare qualsiasi fonte di alimentazione della macchina e contattare i tecnici di assistenza qualificati per ricevere assistenza.</p>
	<p><b>Non tentare di riparare la macchina autonomamente. Farlo potrebbe essere estremamente pericoloso.</b></p>
	<p><b>Non inserire o far cadere oggetti metallici o infiammabili nelle aperture della macchina.</b></p> <p>In caso contrario, esiste il rischio di scosse elettriche o incendi.</p>
	<p><b>Non toccare aree interne della macchina diverse da quelle specificamente indicate in questo manuale.</b></p> <p>In caso contrario, esiste il rischio di scosse elettriche o ustioni.</p>
	<p><b>Non rimuovere parti diverse da quelle indicate nel presente manuale e non installare, smontare o modificare parti diverse da quelle specificate.</b></p> <p>In caso contrario, potrebbero verificarsi infortuni o incidenti causati da calore anomalo o scosse elettriche.</p>
	<p><b>Non rimuovere o disabilitare deliberatamente i dispositivi di sicurezza.</b></p> <p>Ciò potrebbe comportare il rischio di lesioni, malfunzionamenti e/o danni alla macchina.</p>
 	<p><b>Non utilizzare la macchina o il computer mentre è in corso la manutenzione. Quando si eseguono interventi di manutenzione in un punto non visibile all'operatore del PC di controllo, assicurarsi che solo ed esclusivamente la persona che esegue gli interventi di manutenzione abbia accesso al PC di controllo.</b></p> <p>Ciò potrebbe comportare il rischio di intrappolamento di mani o altre parti del corpo nella macchina.</p>
 	<p><b>Tenere le mani lontano dalle seguenti parti mobili mentre la macchina è in funzione.</b></p> <p>In caso contrario, esiste il rischio che mani, capelli o indumenti rimangano impigliati nella macchina.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tra la barra di guida del tessuto e il tessuto</li> <li>• Tappeto</li> <li>• Rullo di pressione</li> <li>• Catena dell'unità pulizia tappeto</li> <li>• Parti in movimento verticale dell'unità pulizia tappeto, ecc.</li> </ul>
	<p><b>Non utilizzare questa macchina se si è portatori di pacemaker.</b></p> <p>Le onde elettromagnetiche generate dalla macchina possono influire sul corretto funzionamento dei pacemaker.</p>
	<p><b>Questa macchina genera un forte campo magnetico. Non utilizzare apparecchiature di precisione come orologi e telefoni cellulari nelle vicinanze.</b></p> <p>Le apparecchiature di precisione potrebbero non funzionare correttamente o venire danneggiate dal forte campo magnetico.</p>

 <b>ATTENZIONE</b>	
 	<p><b>Fare attenzione per evitare di pizzicare mani e dita o di colpire con la testa lo spigolo delle coperture anteriori/posteriori quando queste vengono aperte o chiuse su questa macchina.</b></p> <p>In caso contrario, si potrebbero subire lesioni.</p>
	<p><b>Montaggio e rimozione dei rotoli di tessuto devono essere eseguiti da due persone. Quando si solleva un rotolo di tessuto, distribuire lo sforzo su gambe e schiena.</b></p> <p>I rotoli di tessuto pesano almeno 30 kg. La caduta di un rotolo di tessuto può provocare lesioni. Il sollevamento con una postura errata può causare lesioni e/o mal di schiena.</p>
   	<p><b>Assicurarsi di indossare dispositivi di protezione individuale (guanti, indumenti da lavoro) quando si utilizza questa macchina. I capelli lunghi devono essere raccolti e protetti da una retina per capelli.</b></p> <p>In caso contrario, mani e vestiti potrebbero macchiarsi di inchiostro e dita e capelli potrebbero rimanere impigliati nella macchina.</p>
    	<p><b>Indossare protezioni per gli occhi, indumenti protettivi e dispositivi di protezione delle vie respiratorie quando si applica o si rimuove la colla.</b></p> <p>Controllare la scheda di sicurezza (SDS) per la colla o il solvente che verranno effettivamente utilizzati per ulteriori dettagli e indossare l'equipaggiamento protettivo necessario.</p>

## Precauzioni per gli interventi di manutenzione

 <b>AVVERTENZA</b>	
	<p><b>Se si utilizza colla o solvente per colla contenente gas infiammabile, esplosivo o simili, garantire una ventilazione sufficiente e assicurarsi che il punto di accensione e il limite di esplosione non vengano raggiunti.</b></p> <p>Per maggiori dettagli, consultare le istruzioni della scheda di sicurezza della colla e del solvente effettivamente utilizzati.</p>
 	<p><b>Non utilizzare la macchina o il computer mentre è in corso la manutenzione. Quando si eseguono interventi di manutenzione in un punto non visibile all'operatore del PC di controllo, assicurarsi che solo ed esclusivamente la persona che esegue gli interventi di manutenzione abbia accesso al PC di controllo.</b></p> <p><b>Ciò potrebbe comportare il rischio di intrappolamento di mani o altre parti del corpo nella macchina.</b></p>
 	<p><b>Non utilizzare questa macchina se si è portatori di pacemaker.</b></p> <p>Le onde elettromagnetiche generate dalla macchina possono influire sul corretto funzionamento dei pacemaker.</p>
 	<p><b>Se si utilizza colla o solvente per colla contenente gas infiammabile, esplosivo o simili, garantire una ventilazione sufficiente e assicurarsi che il punto di accensione e il limite di esplosione non vengano raggiunti.</b></p>

 <b>ATTENZIONE</b>	
 	<p><b>Durante gli interventi di manutenzione, indossare tutti i dispositivi di protezione descritti in "Dispositivi di protezione individuale" (occhiali protettivi, guanti protettivi, dispositivi di protezione delle vie respiratorie, ecc.) in ogni sezione.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizzare dispositivi di protezione conformi alle norme di sicurezza.</li> <li>• Se necessario, si consiglia l'uso di dispositivi di protezione aggiuntivi conformi alle norme di sicurezza.</li> </ul>
	<p><b>Assicurarsi di indossare una protezione per gli occhi durante gli interventi di manutenzione in aree prossime al percorso dell'inchiostro, ad esempio durante la pulizia di testine, tappi e tergi.</b></p> <p>In caso contrario, l'inchiostro potrebbe schizzare negli occhi.</p>
	<p><b>Indossare guanti protettivi quando si utilizza il liquido di manutenzione.</b></p>







	<p><b>Indossare una protezione per gli occhi e una protezione delle vie respiratorie quando si applica la colla.</b> Per maggiori dettagli, consultare le istruzioni della scheda di sicurezza della colla e del solvente effettivamente utilizzati.</p>
	<p><b>I capelli lunghi devono essere raccolti e protetti da una retina per capelli.</b> In caso contrario, mani e vestiti potrebbero macchiarsi di inchiostro e dita e capelli potrebbero rimanere impigliati nella macchina, causando lesioni.</p>
	<p><b>Non consentire a nessuno di salire sulla macchina durante gli interventi. La macchina non è progettata per sostenere il peso di una persona e può facilmente danneggiarsi. Quando si esegue la manutenzione di componenti sulla parte superiore della macchina, usare strumenti adatti per il lavoro quali una scaletta. In caso contrario, si potrebbero causare lesioni o danni alla macchina.</b></p>
	<p><b>Se l'inchiostro di scarto o il liquido di manutenzione vengono a contatto con il pavimento, utilizzare un panno per pulirlo. In caso contrario, si potrebbe scivolare subendo delle lesioni.</b></p>
	<p><b>Assicurarsi che tutti gli interventi di manutenzione vengano eseguiti a temperatura ambiente.</b></p>
	<p><b>Al termine degli interventi di manutenzione, riportare immediatamente i dispositivi di protezione nella loro posizione originaria.</b></p>
	<p><b>Accertarsi che non vengano lasciati attrezzi o parti utilizzate negli interventi di manutenzione o altri materiali estranei sulle parti operative della macchina o al suo interno.</b></p>
	<p><b>Durante la manutenzione, non utilizzare pietre per affilare, materiali abrasivi/corrosivi o solventi (esclusa la colla).</b> Ciò potrebbe cancellare numeri, codici o caratteri riportati sulla macchina.</p>
	<p><b>Non esporre al contatto con il liquido i dispositivi elettrici ed elettronici e i motori.</b></p>
	<p><b>Non toccare gli interblocchi sulle coperture anteriori, sulla copertura posteriore e sulla copertura laterale.</b> Ciò potrebbe causare malfunzionamenti o danni.</p>
	<p><b>Utilizzare i prodotti correttamente e conformemente alle relative "Schede di sicurezza".</b></p>

## Precauzioni per la manipolazione dei materiali di consumo e inchiostro di scarto

Leggere la scheda di sicurezza (SDS) prima di maneggiare le cartucce di inchiostro\*, il liquido di manutenzione\* e l'inchiostro di scarto. È possibile scaricare la Safety Data Sheet (Scheda dati di sicurezza) dal sito Web Epson.






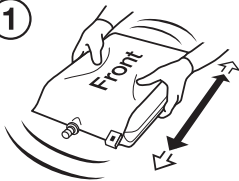
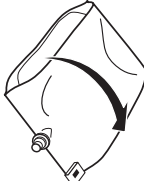
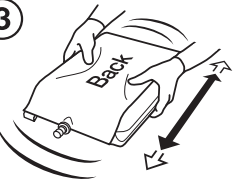



\* Questi sono prodotti di consumo (venduti separatamente).

 <b>AVVERTENZA</b>	
	<p><b>Se l'inchiostro entra in contatto con la pelle o penetra negli occhi o in bocca, adottare le seguenti misure.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se entra in contatto con la pelle, sciacquare immediatamente con acqua e sapone.</li> <li>• Se penetra negli occhi, sciacquare immediatamente con acqua. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe provocare rossore o lieve infiammazione degli occhi. Se i problemi persistono, consultare un medico.</li> <li>• Se il liquido penetra nella bocca, consultare immediatamente un medico.</li> </ul>
	<p><b>Non smontare o modificare la cartuccia.</b></p> <p>In caso contrario, il liquido potrebbe penetrare negli occhi o entrare in contatto con la pelle.</p>
	<p><b>Tenere le cartucce di inchiostro, il liquido di manutenzione, il liquido di pulizia, il grasso del mandrino di scansione, l'inchiostro di scarto e la colla fuori dalla portata dei bambini.</b></p>

 <b>ATTENZIONE</b>	
    	<p><b>Assicurarsi di indossare protezioni per gli occhi, guanti e indumenti protettivi e protezioni respiratorie in base alle necessità durante la manutenzione.</b></p>






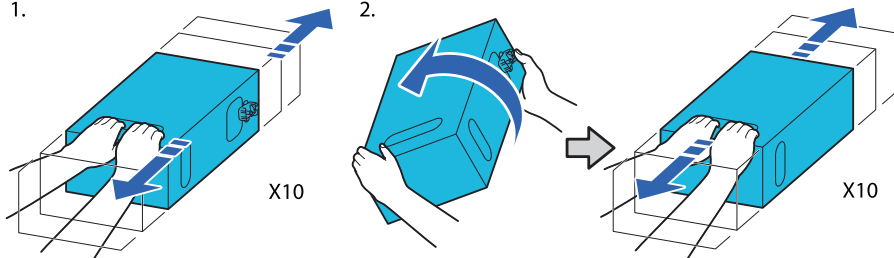



## Precauzioni per la manipolazione delle cartucce d'inchiostro (3L)

Per modello cartuccia inchiostro 3 L.

 <b>ATTENZIONE</b>	
	<b>Non toccare il chip IC sulla cartuccia.</b>
	<b>Conservare le cartucce d'inchiostro nell'intervallo di temperature indicato. Non conservarle a temperature troppo basse o elevate.</b>
	<b>Non utilizzare contemporaneamente inchiostro a reagente, inchiostro acido, inchiostro a dispersione e inchiostro a pigmento (incluso il liquido di penetrazione dell'inchiostro).</b>
	<p><b>Prima dell'installazione, mescolare l'inchiostro come mostrato di seguito. Tuttavia, per il liquido di penetrazione dell'inchiostro e il liquido di pulizia non è necessario mescolare.</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> <p>①</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>②</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p>③</p>  </div> </div>
	<b>Smaltire la cartuccia usata in conformità alle leggi e alle normative locali.</b>
	<p><b>Epson raccomanda l'uso di cartucce d'inchiostro Epson originali. Epson non può garantire la qualità o l'affidabilità di inchiostri non originali.</b></p> <p>L'uso di inchiostro non originale può causare danni non coperti dalle garanzie Epson e, in determinate circostanze, può provocare un comportamento imprevedibile della stampante. Per ulteriori informazioni sulla garanzia di questa macchina, consultare le Specifiche di consegna.</p>
	<p><b>Questa macchina è progettata per interrompere il suo funzionamento prima che l'inchiostro si esaurisca completamente, al fine di preservare la qualità della testina di stampa. Pertanto, nelle cartucce d'inchiostro usate rimarrà sempre una piccola quantità di inchiostro. Il costo di esercizio varia in base all'ambiente di utilizzo e alle condizioni di utilizzo.</b></p>

## Precauzioni per la manipolazione delle cartucce d'inchiostro (10L)

Per modello cartuccia inchiostro 10 L.

 <b>ATTENZIONE</b>	
	<b>Non toccare il chip IC sulla cartuccia.</b>
	<b>Conservare le cartucce d'inchiostro nell'intervallo di temperature indicato. Non conservarle a temperature troppo basse o elevate.</b>
	<b>Non utilizzare contemporaneamente inchiostro a reagente, inchiostro acido, inchiostro a dispersione e inchiostro a pigmento (incluso il liquido di penetrazione dell'inchiostro).</b>
	<p><b>Prima dell'installazione, mescolare l'inchiostro con le seguenti procedure.</b> Tuttavia, per il liquido di penetrazione dell'inchiostro e il liquido di pulizia non è necessario mescolare.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Posizionare la cartuccia di inchiostro con la porta di erogazione dell'inchiostro rivolta verso il lato e far scorrere la cartuccia di inchiostro avanti e indietro longitudinalmente entro una distanza di circa 10 cm per dieci volte. Spostare la cartuccia di inchiostro a una velocità di un ciclo avanti e indietro al secondo.</li> <li>2. Capovolgere la cartuccia di inchiostro e ripetere lo stesso ciclo per dieci volte.</li> </ol> <div style="text-align: center;">  </div>
	<b>Smaltire la cartuccia usata in conformità alle leggi e alle normative locali.</b>
	<p><b>Epson raccomanda l'uso di cartucce d'inchiostro Epson originali. Epson non può garantire la qualità o l'affidabilità di inchiostri non originali.</b></p> <p>L'uso di inchiostro non originale può causare danni non coperti dalle garanzie Epson e, in determinate circostanze, può provocare un comportamento imprevedibile della stampante. Per ulteriori informazioni sulla garanzia di questa macchina, consultare le Specifiche di consegna.</p>
	<b>Questa macchina è progettata per interrompere il suo funzionamento prima che l'inchiostro si esaurisca completamente, al fine di preservare la qualità della testina di stampa. Pertanto, nelle cartucce d'inchiostro usate rimarrà sempre una piccola quantità di inchiostro. Il costo di esercizio varia in base all'ambiente di utilizzo e alle condizioni di utilizzo.</b>

## Dispositivi di sicurezza

Questa macchina include i seguenti dispositivi di sicurezza.

### Pulsanti di arresto di emergenza

Sulla macchina sono presenti in totale cinque pulsanti di arresto di emergenza, due sulla destra e sulla sinistra dei lati anteriore e posteriore e uno nella scatola elettrica principale.

Premere questi pulsanti per interrompere immediatamente il funzionamento della macchina.

Fronte



Retro



Armadio principali componenti elettronici



Per annullare l'arresto, girare il pulsante verso destra.

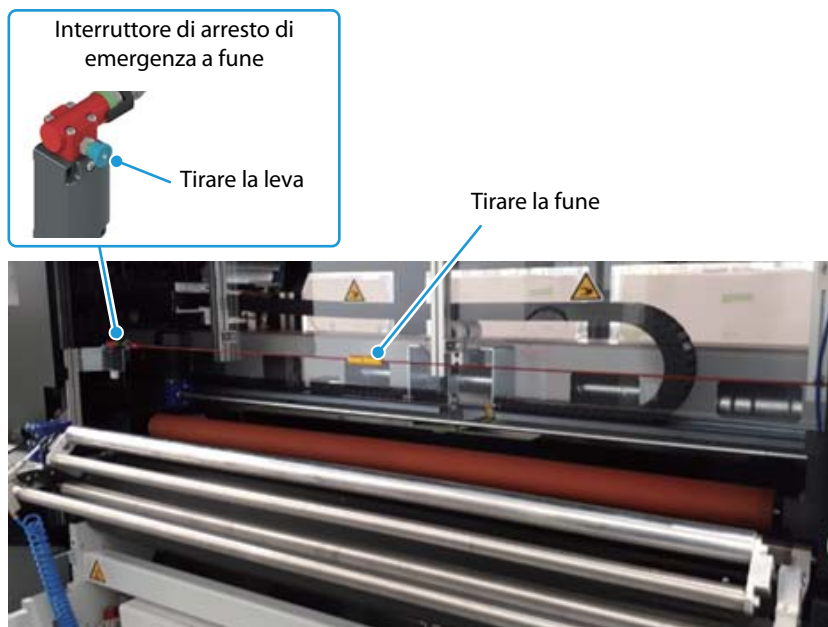


## Interruttore di arresto di emergenza a fune

Quando si apre la copertura posteriore, si troverà un interruttore di arresto di emergenza a fune.

Tirare questa fune per interrompere immediatamente l'operazione della macchina.

Per rilasciare il fermo, tirare la leva blu verso destra.



La testina ritorna all'origine e la macchina torna al suo stato normale.

I dati in fase di stampa verranno eliminati e dovranno essere nuovamente stampati.


## Elenco e spiegazioni di tutte le funzioni di sicurezza

Funzioni di sicurezza	Descrizione	Standard di riferimento
Protezione contro l'accesso ai pericoli tramite un interblocco per le coperture anteriori	Le coperture anteriori sono bloccate per impedire che si aprano mentre il carrello è in funzione. Se si apre forzatamente una copertura, il carrello si arresta immediatamente.	ISO 13849-1:2006, Categoria 3, PL d
Arresto di emergenza per i pericoli utilizzando l'interruttore di arresto di emergenza	Se viene premuto un pulsante di arresto di emergenza, la testina di stampa, il tappeto e il rullo di pressione si arrestano immediatamente.	ISO 13849-1:2006, Categoria 3, PL d

# Rischi residui

## Elenco dei rischi residui

I rischi residui sono elencati qui, classificati in base alle seguenti definizioni.

 <b>ATTENZIONE</b>	<p>Per tali rischi, è responsabilità dell'utente fornire come minimo le misure preventive indicate.</p> <p>Il primo passo da intraprendere è sempre fornire informazioni ai lavoratori addetti al lavoro.</p>
---	---

Elemento/area/situazione pericolosi	Rischio potenziale	Protezioni già adottate dal produttore	Comportamenti e/o precauzioni che l'utente deve adottare
Adesivo sul tappeto	Intrappolamento di capelli o di indumenti	Segnaletica	Divieto di avvicinamento con indumenti larghi o capelli sciolti
Tessuto in movimento	Intrappolamento di capelli o di indumenti	Segnaletica	Divieto di avvicinamento con indumenti larghi o capelli sciolti
Diffusione degli adesivi	Inalazione/contatto con sostanze irritanti	Segnaletica	Impiego di dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei Fare riferimento a " <a href="#">Etichette di avvertenza</a> " a pagina 5.
	Incendio	Segnaletica	Divieto di fumo e dell'uso di fiamme libere durante il funzionamento
	Esalazione/inalazione di fumi rilasciati dagli adesivi	Segnaletica	Divieto di fumo e dell'uso di fiamme libere durante il funzionamento Ventilare l'ambiente quanto più possibile o utilizzare ventole di scarico mobili.

## Aree pericolose

I punti pericolosi sulla macchina sono mostrati nelle figure seguenti.

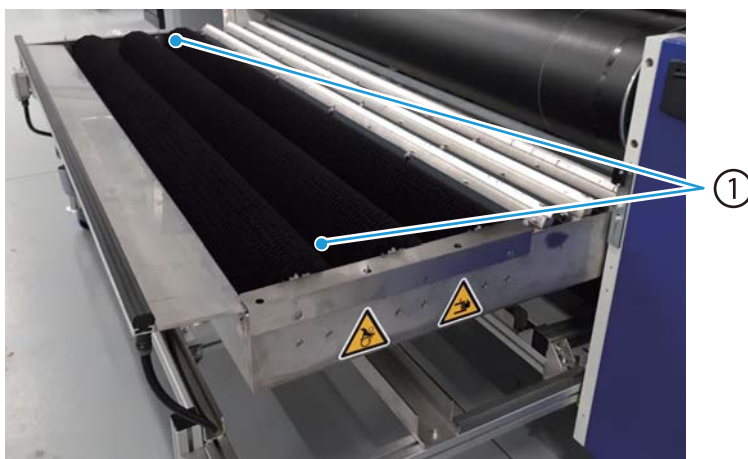
Le misure preventive e di protezione adottate sono indicate nelle tabelle corrispondenti.

### Fronte



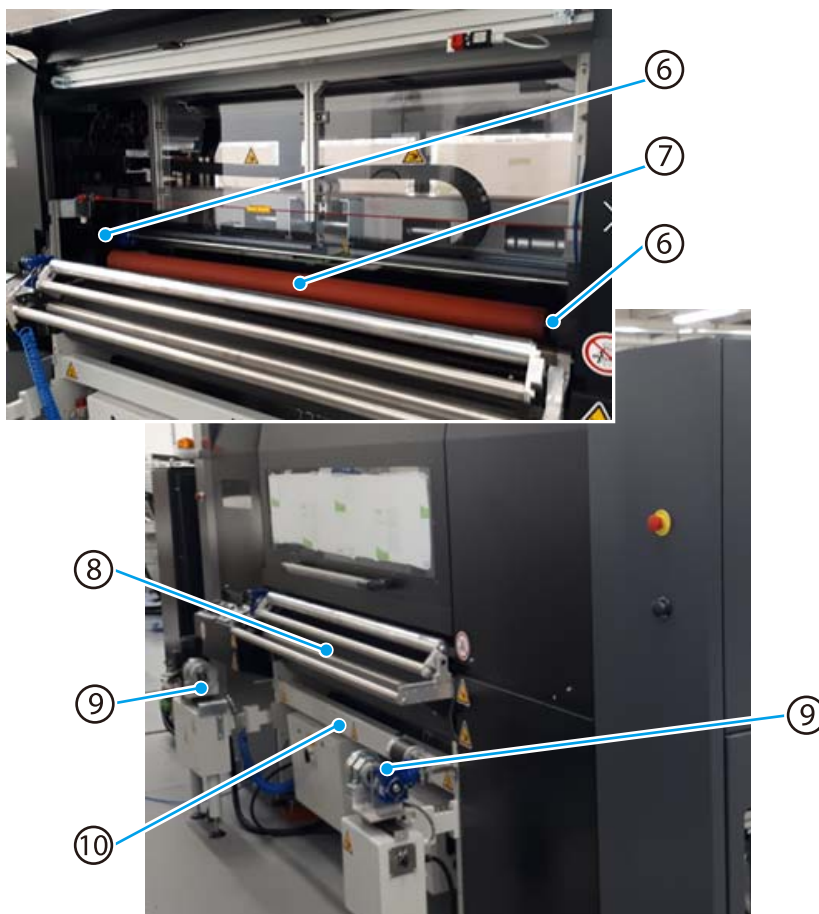
No	Elemento/area/situazione pericolosi	Rischio potenziale	Protezioni adottate
1	Unità di tenuta motore passo-passo, passaggio durante la pulizia delle testine.	Schiacciamento di dita e mani.	Protezione fissa. Segnaletica
2	Testine, cavi e catene di tenuta tubi, in movimento durante la stampa.	Schiacciamento di dita e mani.	Protezione in movimento con interblocco. Segnaletica
3	Avvolgimento del tappeto sul rullo posteriore.	Trascinamento di dita e mani.	Protezioni fisse/in movimento. Segnaletica
4	Abbassamento e sollevamento del serbatoio dell'acqua durante il lavaggio.	Schiacciamento di dita e mani.	Protezione fissa. Segnaletica
5	Serbatoi inchiostro, mentre si aprono le coperture.	Perdite di aria compressa e residui di inchiostro.	Avvertenze nel manuale. Segnaletica

## Unità pulizia tappeto



No	Elemento/area/situazione pericolosi	Rischio potenziale	Protezioni adottate
1	Spazzole, catene	Schiacciamento di dita e mani	Protezione fissa Segnaletica

Retro



No	Elemento/area/situazione pericolosi	Rischio potenziale	Protezioni adottate
6	Schermo di protezione del rullo di pressione.	Taglio/amputazione di dita e mani.	Protezione fissa. Segnaletica
7	Rullo di pressione	Schiacciamento di dita e mani.	Velocità di movimento lenta. Forza di pressione limitata. Sollevamento quando viene attivato l'arresto di emergenza. Segnaletica
8	Avvolgimento del tappeto sul rullo anteriori.	Trascinamento di dita e mani Protezioni fisse.	Protezioni fisse/in movimento. Segnaletica
9	Unità di alimentazione	Schiacciamento di dita e mani.	Segnaletica
10	Dispositivo di asciugatura tappeto.	Scottatura, schiacciamento di dita e mani.	Protezione fissa. Segnaletica

**ATTENZIONE**

Tutti i dispositivi di sicurezza, sia attivi (pulsanti, interruttori di soglia, ecc.) sia passivi (protezioni), sono stati installati dal produttore per proteggere gli operatori dai rischi causati da possibili incidenti.

Pertanto, per la sicurezza propria e di altri, è assolutamente vietato rimuovere, manomettere, modificare o aggirare questi dispositivi.

Tenere presente che la mancata osservanza di questa norma essenziale attribuisce al personale responsabile tutte le responsabilità per la grave azione e solleva il produttore da qualsiasi responsabilità.

# Standard e approvazioni

Per gli utenti in Europa

ML-16000-340

**EPSON®**  
EXCEED YOUR VISION

## CE Dichiarazione di conformità UE EU Declaration of Conformity (DoC)

Nome del fabbricante / Company name:	SEIKO EPSON CORPORATION
Indirizzo postale / Postal address:	3-5 Owa 3 – chome, Suwa-shi
CAP e Città / Postcode and City:	Nagano-Ken 392-8502 Japan
Telefono / Telephone :	81-266-523131

Declare that this DoC is issued under the sole responsibility  
and belongs to the following product:

Denominazione modello / Model denomination:	N754C
Tipo prodotto / Product Type:	ML-16000 (340)
Numero serie / Serial number:	ECS-1601DE05
Anno di Costruzione / Year of construction:	2022

Oggetto della dichiarazione (Funzione) / Object of the declaration (Function) :  
Digital Printing Machine



L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione /  
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

- Direttive 2006/42/CE (direttiva Macchine) e 2014/30/UE (direttiva EMC)
- Directives 2006/42/CE (Machinery directive) and 2014/30/EU (EMC directive)

**EPSON COMO PRINTING  
TECHNOLOGIES Srl**

Sede legale e operativa:  
Via Firenze, 3  
22079 Vila Guardia – CO – Italia

Unità locali:  
Via Liviesca, 10/12 e 11  
22073 Fino Mornasco – CO – Italia

C.F./P.IVA e n° iscrizione Camera di Commercio di Como 00221450133  
R.E.A. n. 69079 - Codice univoco SUBM70N  
Cap. Soc. Int. Vers. Euro 170.000,00

TEL +39 031 483319  
FAX +39 031 563121

TEL +39 031 927988  
FAX +39 031 929688

EN ISO 9001: 2015

epsoncomo.it@pec.it

www.epsoncomo.it - www.monialisadtp.eu

Società unipersonale

Soggetto che esercita la direzione e il coordinamento ai sensi dell'art. 2497 bis del C.C. - Epson Italia S.p.A. società unipersonale



Altre direttive applicabili / Other applicable Directives

**Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate /**

*The following harmonized standards and technical specifications have been applied:*

**Titolo e data di pubblicazione /**

*Title and date of issuing*

- EN 12100:2010 (Sicurezza del macchinario) / Safety of machinery
- EN 60204-1:2018 (Equipaggiamento elettrico delle macchine) / Electrical equipment
- EN 13849-1:2015 (Sicurezza dei sistemi di comando) / Safety of control systems
- EN 55011:2016 +A1:2017+A11:2020 (Disturb Radio frequenza) / Radio Frequency disturbance
- EN 61000-6-2:2005+AC:2005 (Compatibilità Elettromagnetica - Immunità per ambienti industriali) / Electromagnetic Compatibility - Immunity for Industrial environments

**Informazioni supplementari / Additional information:**

Test Report n° 28119873 002 + IT227YTA001 and IT22CPF1 001

**Nome e Indirizzo custode Fascicolo Tecnico / Name and Address technical Documentation holder:**

Mr. Mifune Shinia, Via Firenze 3 22079 Villa Guardia CO IT

**Firmato a nome e per conto di / Signed for and on behalf of:**

Villa Guardia (CO) : 14/07/2022

(Luogo e data del rilascio / Place and date of issue)

Mr. Sandro Robustelli / Mechanical Design Engineer  
EPSON COMO Printing Technologies  
Via Firenze 3 22079  
Villaguardia CO IT  
[Epsoncomo.it@pec.it](mailto:Epsoncomo.it@pec.it)

(Nome, funzione, firma / Name, function, signature)

**EPSON COMO PRINTING  
TECHNOLOGIES Srl**

Sede legale e operativa:  
Via Firenze 3  
22079 Villa Guardia - CO - Italia

Unità locali:  
Via Livresca, 10/12 e 11  
22073 Fino Mornasco - CO - Italia

C.F./P.IVA e n° iscrizione Camera di Commercio di Como 03221450133  
R.E.A. n. 69079 - Codice univoco SUBM/0N  
Cap. Soc. Int. Vers. Euro 170.000,00

TEL +39 031-483319  
EAV 20.021.000000

TEL +39 031-927988  
EAV 20.021.000000

EN ISO 9001: 2015

[epsoncomo.it@pec.it](mailto:epsoncomo.it@pec.it)  
[www.epsoncomo.it](http://www.epsoncomo.it) [www.mornasco.it](http://www.mornasco.it)

ML-32000-240

**EPSON®**  
 EXCEED YOUR VISION

# CE Dichiarazione di conformità UE

## EU Declaration of Conformity (DoC)

Nome del fabbricante / Company name:	SEIKO EPSON CORPORATION
Indirizzo postale / Postal address:	3-5 Owa 3 – chome, Suwa-shi
CAP e Città / Postcode and City:	Nagano-Ken 392-8502 Japan
Telefono / Telephone :	81-266-523131

**Declare that this DoC is issued under the sole responsibility and belongs to the following product:**

Denominazione modello / Model denomination:	N753B
Tipo prodotto / Product Type:	ML-32000 (240)
Numero serie / Serial number:	ECS-1501D60C
Anno di Costruzione / Year of construction:	2022

**Oggetto della dichiarazione (Funzione) / Object of the declaration (Function) :**  
**Digital Printing Machine**



*L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione / The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:*

- **Direttive 2006/42/CE (direttiva Macchine) e 2014/30/UE (direttiva EMC)**
- **Directives 2006/42/CE (Machinery directive) and 2014/30/EU (EMC directive)**

**EPSON COMO PRINTING  
 TECHNOLOGIES Srl**

Sede legale e operativa: Via Firenze, 3 22079 Villa Guardia – CO – Italia	Unità locali: Via Livessia, 10/12 e 11 22073 Fino Mornasco – CO – Italia	C.F./P.IVA e n° iscrizione Camera di Commercio di Como 00221450133 R.E.A. n. 69070 - Codice univoco SUBM70N Cap. Soc. Int. Vers. Euro 170.000,00
TEL +39 031 483319 FAX +39 031 563121	TEL +39 031 927988 FAX +39 031 929688	EN ISO 9001: 2015 epsoncomo.it@ipc.it www.epsoncomo.it - www.monialisadtp.eu

Società unipersonale  
 Soggetto che esercita la direzione e il coordinamento ai sensi dell'art. 2497 bis del C.C.: Epson Italia S.p.A. società unipersonale



Altre direttive applicabili / Other applicable Directives

**Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate /**

*The following harmonized standards and technical specifications have been applied:*

**Titolo e data di pubblicazione /**

*Title and date of issueing*

- EN 12100:2010 (Sicurezza del macchinario) / Safety of machinery
- EN 60204-1:2018 (Equipaggiamento elettrico delle macchine) / Electrical equipment
- EN 13849-1:2015 (Sicurezza dei sistemi di comando) / Safety of control systems
- EN 55011:2016 +A1:2017+A11:2020 (Disturbi Radio frequenza) / Radio Frequency disturbance
- EN 61000-6-2:2005+AC:2005 (Compatibilità Elettromagnetica - Immunità per ambienti industriali) / Electromagnetic Compatibility - Immunity for Industrial environments

**Informazioni supplementari / Additional information:**

Test Report n° 28119873 002 + IT227YTA001 and IT22VORO 001/002

**Nome e Indirizzo custode Fascicolo Tecnico / Name and Address technical Documentation holder:**

Mr. Mifune Shinia, Via Firenze 3 22079 Villa Guardia CO IT

**Firmato a nome e per conto di / Signed for and on behalf of:**

Villa Guardia (CO) : 17/06/2022

(Luogo e data del rilascio / Place and date of issue)

Mr. Sandro Robustelli / Mechanical Design Engineer  
EPSON COMO Printing Technologies  
Via Firenze 3 22079  
Villaguardia CO IT  
[Epsoncomo.it@pec.it](mailto:Epsoncomo.it@pec.it)

(Name, funzione/firma /Name, function, signature)

**EPSON COMO PRINTING  
TECHNOLOGIES Srl**

Sede legale e operativa:  
Via Firenze, 3  
22079 Villa Guardia - CO - Italia

Unità locali:  
Via Liviesca, 10/12 e 11  
22073 Fino Mornasco - CO - Italia

C.F./P.IVA e n° iscrizione Camera di Commercio di Como 00221450133  
R.E.A. n. 69079 - Codice univoco SUBM70N  
Cap. Soc. Int. Vers. Euro 170.000,00

TEL +39 031-483319  
CAV 20.021.483191

TEL +39 031-927988  
CAV 20.021.030092

EN ISO 9001: 2015

[epsoncomo.it@pec.it](mailto:epsoncomo.it@pec.it)  
[www.epsoncomo.it](http://www.epsoncomo.it) - [www.momaster.it](http://www.momaster.it)

ML-32000-180

**EPSON**  
 EXCEED YOUR VISION

# CE Dichiarazione di conformità UE

## EU Declaration of Conformity (DoC)

Nome del fabbricante / Company name:	SEIKO EPSON CORPORATION
Indirizzo postale / Postal address:	3-5 Owa 3 - chome, Suwa-shi
CAP e Città / Postcode and City:	Nagano-Ken 392-8502 Japan
Telefono / Telephone :	81-266-523131

**Declare that this DoC is issued under the sole responsibility and belongs to the following product:**

Denominazione modello / Model denomination:	N753A
Tipo prodotto / Product Type:	ML-32000 (180)
Numero serie / Serial number:	FR-1401B405
Anno di Costruzione / Year of construction:	2021

**Oggetto della dichiarazione (Funzione) / Object of the declaration (Function) :**  
**Digital Printing Machine**



*L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione / The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:*

- **Direttive 2006/42/CE (direttiva Macchine) e 2014/30/UE (direttiva EMC)**
- **Directives 2006/42/CE (Machinery directive) and 2014/30/EU (EMC directive)**

**EPSON COMO PRINTING TECHNOLOGIES Srl**

 Sede legale e operativa:  
 Via Firenze, 3  
 22079 Villa Guardia - CO - Italia

 Unità locali:  
 Via Livrescia, 10/12 e 11  
 22073 Fimo Morosio - CO - Italia

 C.F./P.IVA e n° iscrizione Camera di Commercio di Como 00221450133  
 R.E.A. n. 69079 - Codice univoco SUBM70N  
 Cap. Soc. Int. Vers. Euro 1.70.000,00

 TEL +39 031 483319  
 FAX +39 031 563121

 TEL +39 031 927988  
 FAX +39 031 929688

EN ISO 9001:2015

[epsoncomo.it@ipc.it](mailto:epsoncomo.it@ipc.it)  
[www.epsoncomo.it](http://www.epsoncomo.it) - [www.monialisadtp.eu](http://www.monialisadtp.eu)

Società unipersonale

Soggetto che esercita la direzione e il coordinamento ai sensi dell'art. 2497 bis del C.C. - Epson Italia S.p.A. società unipersonale



Altre direttive applicabili / Other applicable Directives

**Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate /**

*The following harmonized standards and technical specifications have been applied:*

**Titolo e data di pubblicazione /**

*Title and date of issue*

- EN 12100:2010 (Sicurezza del macchinario) / Safety of machinery
- EN 60204-1:2018 (Equipaggiamento elettrico delle macchine) / Electrical equipment
- EN 13849-1:2015 (Sicurezza dei sistemi di comando) / Safety of control systems
- EN 55011:2016 +A1:2017+A11:2020 (Disturbi Radio frequenza) / Radio Frequency disturbance
- EN 61000-6-2:2005+AC:2005 (Compatibilità Elettromagnetica - Immunità per ambienti industriali) / Electromagnetic Compatibility - Immunity for Industrial environments

**Informazioni supplementari / Additional information:**

Test Report n° 28119873 001 and 28119873 002

**Nome e Indirizzo custode Fascicolo Tecnico / Name and Address technical Documentation holder:**

Mr. Mifune Shinia, Via Firenze 3 22079 Villa Guardia CO IT

**Firmato a nome e per conto di / Signed for and on behalf of:**

Villa Guardia (CO) : 14/07/2021

(Luogo e data del rilascio / Place and date of issue)

Mr. Sandro Robustelli / Mechanical Design Engineer  
EPSON COMO Printing Technologies  
Via Firenze 3 22079  
Villaguardia CO IT  
[Epsoncomo.it@pec.it](mailto:Epsoncomo.it@pec.it)

(Nome, funzione, firma / Name, function, signature)

**EPSON COMO PRINTING TECHNOLOGIES Srl**

Sede legale e operativa:  
Via Firenze 3  
22079 Villa Guardia - CO - Italia

Unità locali:  
Via Liviesca, 10/12 e 11  
22073 Fino Mornasco - CO - Italia

C.F./PIVA e n° iscrizione Camera di Commercio di Como 00221450133  
R.E.A. n. 69079 - Codice unico SUBM/0N  
Cap. Soc. Int. Vers. Euro 170.000,00

TEL +39 031 483319  
EAV 001121 442171

TEL +39 031 427988  
EAV 001121 000029

EN ISO 9001: 2015

[epsoncomo.it@pec.it](mailto:epsoncomo.it@pec.it)

[www.epsoncomo.it](http://www.epsoncomo.it) [www.epsoncorporate.com](http://www.epsoncorporate.com)

ML-16000-180

**EPSON®**  
 EXCEED YOUR VISION

# CE Dichiarazione di conformità UE

## EU Declaration of Conformity (DoC)

Nome del fabbricante / Company name:	SEIKO EPSON CORPORATION
Indirizzo postale / Postal address:	3-5 Owa 3 - chome, Suwa-shi
CAP e Città / Postcode and City:	Nagano-Ken 392-8502 Japan
Telefono / Telephone :	81-266-523131

**Declare that this DoC is issued under the sole responsibility and belongs to the following product:**

Denominazione modello / Model denomination:	N754A
Tipo prodotto / Product Type:	ML-16000 (180)
Numero serie / Serial number:	ECS-1501C704
Anno di Costruzione / Year of construction:	2021

**Oggetto della dichiarazione (Funzione) / Object of the declaration (Function) :**  
**Digital Printing Machine**



*L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione / The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:*

- Direttive 2006/42/CE (direttiva Macchine) e 2014/30/UE (direttiva EMC)
- Directives 2006/42/CE (Machinery directive) and 2014/30/EU (EMC directive)

**EPSON COMO PRINTING  
 TECHNOLOGIES Srl**  
 LOGLOLSrl

Sede legale e operativa: Via Firenze, 3 22079 Villa Guardia - CO - Italia	Unità locali: Via Liviescia, 10/12 e 11 22073 Fino Mornasco - CO - Italia	C.F./P.IVA e n° iscrizione Camera di Commercio di Como 00221450133 R.E.A. n. 69079 - Codice unico SUBM70N Cap. Soc. Int. Vers. Euro 170.000,00
TEL +39 031 483319 FAX +39 031 563121	TEL +39 031 927988 FAX +39 031 929688	EN ISO 9001: 2015 epsoncomo.it@pec.it www.epsoncomo.it - www.monialisadtp.eu

Società unipersonale  
 Soggetto che esercita la direzione e il coordinamento ai sensi dell'art. 2497 bis del C.C.: Epson Italia S.p.A. società unipersonale



Altre direttive applicabili / Other applicable Directives

**Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate /**

*The following harmonized standards and technical specifications have been applied:*

**Titolo e data di pubblicazione /**

*Title and date of issue*

- EN 12100:2010 (Sicurezza del macchinario) / Safety of machinery
- EN 60204-1:2018 (Equipaggiamento elettrico delle macchine) / Electrical equipment
- EN 13849-1:2015 (Sicurezza dei sistemi di comando) / Safety of control systems
- EN 55011:2016 +A1:2017+A11:2020 (Disturbi Radio frequenza) / Radio Frequency disturbance
- EN 61000-6-2:2005+AC:2005 (Compatibilità Elettromagnetica - Immunità per ambienti industriali) / Electromagnetic Compatibility - Immunity for Industrial environments

**Informazioni supplementari / Additional information:**

Test Report n° 28119873 001 and 28119873 002

**Nome e indirizzo custode Fascicolo Tecnico / Name and Address technical Documentation holder:**

Mr. Mifune Shinia, Via Firenze 3 22079 Villa Guardia CO IT

**Firmato a nome e per conto di / Signed for and on behalf of:**

Villa Guardia (CO) : 02/08/2021

(Luogo e data del rilascio / Place and date of issue)

Mr. Sandro Robustelli / Mechanical Design Engineer  
EPSON COMO Printing Technologies  
Via Firenze 3 22079  
Villaguardia CO IT  
[Epsoncomo.it@pec.it](mailto:Epsoncomo.it@pec.it)

(Nome, funzione, firma / Name, function, signature)

**EPSON COMO PRINTING  
TECHNOLOGIES Srl**

Sede legale e operativa  
Via Firenze, 3  
22079 Villa Guardia - CO - Italia

TEL +39 031 483319  
FAX +39 031 563121

Unità locali  
Via Livettica, 10/12 e 11  
22073 Fino Mornasco - CO - Italia

TEL +39 031 927988  
FAX +39 031 929688

C.F./P.IVA e n° iscrizione Camera di Commercio di Como 00221450133  
R.E.A. n. 69079 - Codice univoco SUBM70N  
Cap. Soc. Int. Vers. Euro 170.000,00

EN ISO 9001: 2015

[epsoncomo.it@pec.it](mailto:epsoncomo.it@pec.it)  
[www.epsoncomo.it](http://www.epsoncomo.it) - [www.monallsadtp.eu](http://www.monallsadtp.eu)

## Türkiye'deki Kullanıcılar için

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

## WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive

This information only applies to customers in the European Union, according to Directive 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL OF 04 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and legislation transposing and implementing it into various national legal systems, and to customers in countries in Europe, Middle East and Africa (EMEA) where they have implemented equivalent regulations.

For other countries, please contact your local government to investigate the possibility of recycling your product.



### English

The crossed out wheeled bin label that can be found on your product indicates that this product should not be disposed of via the normal household waste stream. To prevent possible harm to the environment or human health please separate this product from other waste streams to ensure that it can be recycled in an environmentally sound manner. For more details on available collection facilities please contact your local government office or the retailer where you purchased this product.

### Deutsch

Der Aufkleber mit durchgekreuzter Mülltonne an diesem Produkt weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Zur Vermeidung einer möglichen Beeinträchtigung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit und um zu gewährleisten, dass es in einer umweltverträglichen Weise recycelt wird, darf dieses Produkt nicht in den Hausmüll gegeben werden. Informationen zu Entsorgungseinrichtungen erhalten Sie bei der zuständigen Behörde oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

### Français

L'étiquette apposée sur ce produit et représentant une poubelle barrée indique que le produit ne peut être mis au rebut avec les déchets domestiques normaux. Afin d'éviter d'éventuels dommages au niveau de l'environnement ou sur la santé, veuillez séparer ce produit des autres déchets de manière à garantir qu'il soit recyclé de manière sûre au niveau environnemental. Pour plus de détails sur les sites de collecte existants, veuillez contacter l'administration locale ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté ce produit.

### Italiano

L'etichetta con il contenitore barrato applicata sull'imballo indica che il prodotto non deve essere smaltito tramite la procedura normale di smaltimento dei rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente e alla salute umana, separare questo prodotto da altri rifiuti domestici in modo che possa essere riciclato in

base alle procedure di rispetto dell'ambiente. Per maggiori dettagli sulle strutture di raccolta disponibili, contattare l'ufficio competente del proprio comune o il rivenditore del prodotto.

---

## Español

La etiqueta de un contenedor tachado que hallará en su producto indica que este producto no se puede tirar con la basura doméstica normal. Para impedir posibles daños medioambientales o para la salud, separe este producto de otros canales de desecho para garantizar que se recicle de una forma segura para el medio ambiente. Para más información sobre las instalaciones de recolección disponibles, diríjase a las autoridades locales o al punto de venta donde adquirió este producto.

---

## Português

A etiqueta com o símbolo de um contentor de lixo traçado com uma cruz que aparece no produto indica que este produto não deve ser deitado fora juntamente com o lixo doméstico. Para evitar possíveis danos no ambiente ou na saúde pública, por favor separe este produto de outros lixos; desta forma, terá a certeza de que pode ser reciclado através de métodos não prejudiciais ao ambiente. Para obter mais informações sobre os locais de recolha de lixo disponíveis, contacte a sua junta de freguesia, câmara municipal ou local onde comprou este produto.

---

## Nederlands

Op uw product is een label van een rolcontainer met een kruis erdoor aangebracht. Dit label wil zeggen dat dit product niet bij het normale huishoudelijk afval mag worden ingezameld. Om eventuele schade aan het milieu of de gezondheid van de mens te voorkomen moet dit product gescheiden van al het ander afval worden ingezameld, zodat het op een verantwoorde wijze kan worden verwerkt. Voor meer informatie over uw lokale afvalinzameling wendt u zich tot uw gemeente of de leverancier bij wie u dit product hebt gekocht.

---

## Dansk

Etiketten med et kryds over skraldespanden på hjul, der sidder på produktet, angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. For at beskytte miljø og helbred skal dette produkt bortskaffes separat, så det kan genbruges på en måde, der er god for miljøet. Kontakt de lokale myndigheder eller den forhandler, hos hvem du har købt produktet, vedrørende steder, hvor du kan aflevere produktet.

---

## Suomi

Laite on merkitty jäteastia-symbolilla, jonka yli on vedetty rasti. Tämä tarkoittaa, ettei laitetta saa hävittää normaalin talousjätteen mukana. Älä hävitä laitetta normaalin jätteen seassa vaan varmista, että laite kierrätetään ympäristöystävällisellä tavalla, jottei ympäristölle tai ihmisille aiheudu vahinkoa. Lisätietoja kierrätyksestä ja keräyspisteistä saa ottamalla yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään, jolta laite ostettiin.

---

## Svenska

Symbolen med en överkorsad soptunna innebär att denna produkt inte får kastas i vanligt hushållsavfall. För att skydda miljön ska denna produkt inte kastas tillsammans med vanligt hushållsavfall utan lämnas för återvinning på tillbörligt sätt. För mer information om uppsamlingsplatser kontakta din lokala myndighet eller den återförsäljare där du har köpt produkten.

---

## Norsk

Det er krysset over merket av beholderen på hjul som vises på produktet, som angir at dette produktet ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Hold dette produktet atskilt fra annet avfall slik at det kan resirkuleres på en miljømessig forsvarlig måte og dermed forhindre eventuell skade på miljø eller helse. Hvis du vil ha mer informasjon om hvor produktet kan leveres inn, kontakter du kommunale myndigheter eller forhandleren der du kjøpte dette produktet.

---

## Česky

Štítek s přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, který lze nalézt na výrobku, označuje, že tento produkt se nemá likvidovat s běžným domovním odpadem. V zájmu ochrany životního prostředí a lidského zdraví zlikvidujte tento výrobek jako tříděný odpad, který se recykluje způsobem šetrným k životnímu prostředí. Podrobnější informace o sběrných dvorech pro tříděný odpad získáte na obecním úřadě nebo u prodejce, u kterého jste příslušný výrobek zakoupili.

---

## Magyar

A terméken található, áthúzott szemetest ábrázoló címke azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad a rendes háztartási szeméttel együtt kidobni. Az esetleges környezeti- vagy egészségkárosodást megelőzendő, kérjük, hogy ezt a terméket a többi szeméttől elkülönítve helyezze el, és biztosítsa, hogy azt környezetbarát módon újrahasznosítsák. A rendelkezésére álló begyűjtő létesítményekről kérjük tájékozódjon a megfelelő helyi állami szerveknél vagy a viszonteladónál, ahol a terméket vásárolta.

---

## Polski

Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na produkcie oznacza, że nie może on być utylizowany razem z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego. Aby zapobiec potencjalnemu zagrożeniu dla środowiska lub zdrowia ludzkiego, produkt ten należy odseparować od reszty odpadów z gospodarstwa domowego i utylizować w ekologicznie właściwy sposób. Szczegółowe informacje na temat punktów zbiórki odpadów można uzyskać w lokalnych urzędach lub u sprzedawcy danego produktu.

---

## Slovensky

Štítok s přeškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, ktorý je možné nájsť na výrobku, označuje, že tento produkt sa nemá likvidovať s bežným komunálnym odpadom. V záujme ochrany životného prostredia a ľudského zdravia zlikvidujte tento výrobok ako triedený odpad, ktorý sa recykluje spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Podrobnejšie informácie o zberných dvoroch pre triedený odpad získate na obecnom úrade alebo u predajcu, u ktorého ste príslušný výrobok zakúpili.

---

## Slovenski

Prečrtan koš za smeti na etiketi, katero lahko najdete na vašem izdelku, pomeni, da tega izdelka ne smete odvreči podobno kot vse ostale smeti. Da bi preprečili morebitne škodljive vplive na okolje ali zdravje, ločite izdelek od vseh ostalih in poskrbite, da bo recikliran na okolju prijazen način. Natančne informacije o tem, kje se nahajajo primerna odlagališča, pridobite v vašem krajevnem uradu ali pri prodajalcu.

---

## Eesti

Teie tootele kleebitud tähis, mis kujutab ratastega prügikonteinerit, millele on rist peale tõmmatud, keelab toote kõrvaldamise majapidamisjäätmetega sarnasel viisil. Keskkonnale või inimeste tervisele tekitatava võimaliku kahju vältimiseks eraldage toode teistest jäätmetest, et tagada selle korduvkasutamine keskkonnasäästlikul viisil. Kui soovite saada rohkem teavet võimalike kogumispunktide kohta, võtke ühendust kohaliku omavalituse ametnikuga või teile toote müünud jaemüüjaga.

---

## Lietuviškai

Užbraukta ratuota šiukšliadėžės etiketė, kurią rasite ant jūsų produkto, reiškia, kad šis produktas neturėtų būti išmestas kartu su įprastinėmis buitinėmis šiukšlėmis. Siekiant išvengti galiamos žalos aplinkai bei žmonių sveikatai, prašome atskirti šį produktą nuo kitų atliekų, ir įsitikinti, kad jis būtų perdirbtas aplinkai nepavojingu būdu. Jei reikia išsamesnės informacijos apie atliekų surinkimo ypatumus, prašome kreiptis į savo vietos valdžios įstaigas arba į mažmeninį pardavėją, iš kurio jūs įsigijote šį produktą.

---

## Latviski

Marķējums ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz ritenīšiem, kas redzams uz izstrādājuma, norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Lai novērstu iespējamo kaitējumu videi vai cilvēku veselībai, lūdzu, atdaliet šo izstrādājumu no citiem atkritumiem, tādējādi nodrošinot tā otrreizējo pārstrādi videi drošā veidā. Papildinformācijai par pieejamajām atkritumu savākšanas iespējām, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, no kura jūs iegādājāties šo izstrādājumu.

---

## Ελληνικά

Η διαγραμμένη ετικέτα του τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων που θα βρείτε πάνω στο προϊόν σας υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μέσω του κανονικού δικτύου αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων. Για να αποτρέψετε πιθανές επιπτώσεις στο περιβάλλον ή την ατομική υγεία, παρακαλούμε να διαχωρίσετε αυτό το προϊόν από άλλα δίκτυα αποκομιδής ώστε να διασφαλίσετε ότι είναι δυνατή η ανακύκλωσή του με έναν περιβαλλοντικά θεμιτό τρόπο. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις διαθέσιμες δυνατότητες συλλογής απορριμμάτων, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με την τοπική κυβερνητική αρχή ή το κατάστημα λιανικής από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

---

## Türkçe

Ürününüzün üzerinde bulunan çarpi işaretli tekerlekli kutu etiketi, bu ürünün normal ev atık sistemi vasıtasıyla elden çıkarılmaması gerektiğini gösterir. Çevreye ve insan sağlığına zarar vermeyi önlemek için, lütfen bu ürünü çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüşüme tabi tutulmak üzere diğer atıklardan ayırın. Mevcut toplama tesisleri ile ilgili ayrıntılı bilgi edinmek için, yerel devlet makamlarıyla veya bu ürünü satın aldığınız satıcıyla irtibata geçin.

---

## Română

Eticheta arătând un coș de gunoi tăiat cu două linii încrucișate, care poate fi găsită pe produs, indică faptul că acesta nu trebuie aruncat la gunoi laolaltă cu gunoiul menajer. Pentru a evita posibila degradare a mediului înconjurător sau a sănătății umane, colectați separat acest produs de gunoiul menajer pentru a vă asigura că poate fi reciclat într-un mod ecologic. Pentru mai multe detalii privind punctele disponibile de colectare, contactați autoritățile locale sau comerciantul de la care ați achiziționat acest produs.

---

## Български

Етикетът, представляващ зачертано кошче за боклук в кръг, който можете да видите върху вашия продукт, означава, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с обикновените домакински отпадъци. За предпазване от евентуални щети върху околната среда или човешкото здраве, моля, отделете този продукт от останалите отпадъци, за да се гарантира, че той ще бъде рециклиран по екологично съобразен начин. За повече информация относно наличните места за събиране на отпадъци, моля, свържете се с местните власти или търговеца, от когото сте закупили този продукт.

---

## Hrvatski

Oznaka prekrizene kante za otpad koja se nalazi na vašem proizvodu znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati u obično kućno smeće. Da bi se spriječili negativni učinci na okoliš ili ljudsko zdravlje odvojite ovaj proizvod od ostalog otpada da bi se osiguralo njegovo recikliranje na ekološki prihvatljiv način. Više pojedinosti o dostupnim reciklažnim dvorištima zatražite u uredu lokalne samouprave ili od prodavača od kojeg ste kupili ovaj proizvod.

---

## Македонски

Прецртаната ознака во круг за кантата што е прикажана на производот посочува дека овој производ не смее да се фрла со редовниот домашен отпад. За да спречите можни штети за животната средина или по здравјето на луѓето, одвојте го овој производ од другиот домашен отпад за да обезбедите негово рециклирање на начин којшто нема да ѝ наштети на животната средина. Контакттирајте со општинската канцеларија или со продавачот каде што го купивте овој производ за повеќе детали околу достапните собирни локации.

---

## Srpski

Okrugla oznaka sa precrtanom kantom za odlaganje otpada koja se nalazi na proizvodu znači da se ovaj proizvod i priložene baterije ne smeju odlagati u otpad na uobičajen način. Da bi se sprečio štetan uticaj na okolinu ili na zdravlje ljudi, odvojte ovaj proizvod i njegove baterije od ostalog otpada kako bi se oni reciklirali na ekološki prihvatljiv način. Za više detalja o mestima za reciklažu obratite se lokalnoj samoupravi ili prodavcu od koga ste kupili ovaj proizvod.